



# 82-0160

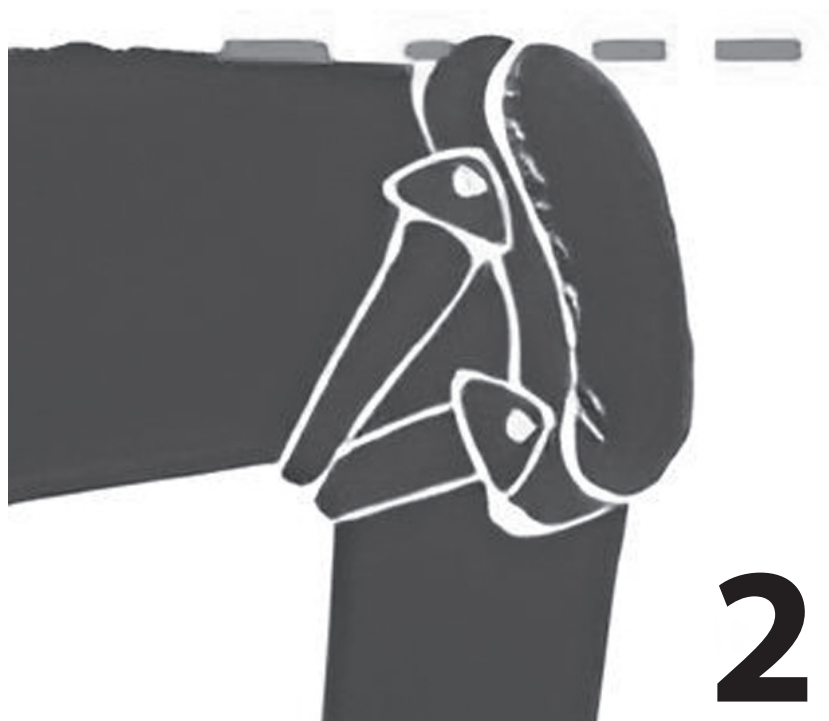
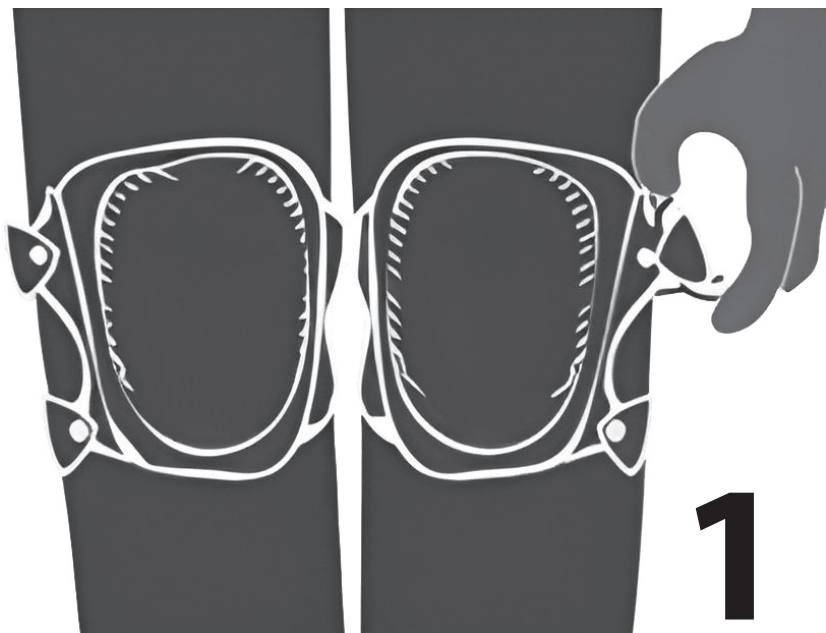
|    |                                                 |
|----|-------------------------------------------------|
| UA | Наколінники захисні. Інструкція з експлуатації. |
| EN | Knee protectors. Operating instructions.        |
| DE | Knieschützer. Bedienungsanleitung.              |
| PL | Nakolanniki. Instrukcja obsługi.                |
| CZ | Chrániče kolen. Operativní instrukce.           |
| SK | Chrániče kolien. Prevádzkové pokyny.            |
| HU | Térd védők. Használati utasítások.              |
| RO | Genunchiere. Instrucțiuni de utilizare.         |
| BG | Наколенки. Инструкции за работа.                |
| SL | Ščitniki za kolena. Navodila za uporabo.        |
| IT | Ginocchiere. Istruzioni per l'uso.              |
| ES | Rodilleras. Instrucciones de operación.         |
| PT | Joelheiras. Instruções de operação.             |
| GR | Επιγονατίδες. Οδηγίες λειτουργίας.              |



UATR.131

# EN 14404





## **UA: Наколінники захисні. Інструкція з експлуатації.**

Наколінники захисні – засіб індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту колінного суглоба під час виконання робіт в позі напівсидячи з опорою на коліно та мінімізації ризиків травмування внаслідок впливу твердих поверхонь, дрібних предметів тощо. Обирайте наколінники з рівнем захисту, котрий відповідає максимальним ризикам, що виникають в процесі трудової діяльності.

Виріб відповідає положенням Технічного регламенту засобів індивідуального захисту та стандарту ДСТУ EN 14404.

### **Комплектація та маркування**

1. Наколінники захисні – 1 пара.
2. Інструкція з експлуатації – 1 шт.
3. Упаковка – 1 шт.

Наколінники захисні виготовляються в універсальному розмірі.

Маркування наколінників містить позначення відповідності вимогам стандарту ДСТУ EN 14404 вказання типу (Тип 1 – наколінники, незалежні від іншого одягу, що утримуються навколо ноги) та рівня захисту (0 – наколінники для використання на плоских або нерівних поверхнях, не захищають від проникаючого впливу). Якщо Вам необхідні наколінники для захисту від проникаючого впливу з силою 100 Н або 250 Н обирайте наколінники з рівнем 1 та 2 відповідно.

Використані матеріали: тканина – Оксфорд (OXFORD), наповнювач – спінений поліетилен (EPE pearl cotton).

### **Використання**

Користувач зобов'язаний уважно ознайомитись з інструкцією перед використанням. Недотримання вимог даної інструкції може призвести до травмувань. Перед кожним використанням необхідно проводити детальний огляд на предмет зносу, проколів, тріщин та інших пошкоджень. В разі їх виявлення замініть наколінники на нові.



Поза напівсидячи з опорою на коліно неприродна для людей, і анатомія коліна не пристосована до тривалого навантаження, що виникає при стоянні на колінах. Однак, така поза може бути дуже зручною при виконанні деяких робіт. Наколінники з м'якою внутрішньою частиною зменшують шкідливий вплив на колінний суглоб та підвищують комфорт.

Поза напівсидячи з опорою на коліно може також ставити під загрозу венозний дренаж. Бездіяльність м'язів тіла обмежує тиск, що надсилає венозну кров до коліна ноги, і може призвести до стиснення підколінних вен і підвищення опору кровотоку через них. Використання наколінників з ремнями може призвести до зниження тиску та погіршення венозного дренажу.

Для забезпечення адекватного захисту відрегулюйте положення наколінників за допомогою фіксуємих ремінців. Правильно відрегульований виріб не має самовільно зміщуватися (1), а верхня частина наколінників має досягати рівня зігнутого коліна (2). При цьому слід уникати надмірного натягу ремінців. Ставайте на коліно вертикально, не сідайте на п'яти. Не стійте на колінах занадто довго, відпочивайте принаймні 10 хвилин без наколінників, що кріпляться на кінцівках за допомогою ремінців. Зверніться за медичною допомогою, у разі виникнення набряку колін чи тіла під час виконання робіт в позі напівсидячи з опорою на коліно.

### **Обмеження у використанні**

- Даний виріб не призначений для контакту з вогнем, розчинниками та іншими агресивними речовинами. Захисні наколінники не є водонепроникними. Рекомендована температура для використання: -10°C - +40°C;
- Неправильне використання, самовільна модифікація або серйозне забруднення можуть призвести до значного зниження захисних властивостей виробу;
- Матеріали, що контактують зі шкірою можуть викликати алергічні реакції у людей з чутливою шкірою. В такому випадку слід покинути небезпечну зону, зняти наколінники та звернутися за медичною допомогою.

### **Догляд**

У разі виникнення забруднень, проведіть очищення виробу за допомогою ручної щітки та/або вологих серветок. Не використовуйте розчинники, масла, агресивні миючі речовини. Після очищення слід просушити наколінники при кімнатній температурі, подалі від прямого сонячного проміння та джерел тепла.

### **Зберігання та транспортування**

Транспортування допускається будь-яким видом закритого транспорту, згідно з діючими правилами перевезень для кожного виду транспорту. Зберігати в оригінальній упаковці в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі від -20°C до +40°C та відносній вологості не більше 60%, подалі від нагрівальних пристроїв. Не допускати впливу прямого сонячного проміння, вологи та агресивних середовищ.

### **Тривалість експлуатації**

Термін придатності – 5 років з моменту виготовлення. Тривалість експлуатації виробу обмежується появою ознак зносу чи пошкодження або закінченням терміну придатності. Утилізацію виробу здійснювати згідно з вимогами чинного законодавства.

Виробник: Беїджінг Фар Блу Оушн Імпорт Енд Експорт Ко. ЛТД., Рум 315, № 29 Тайхубейлі, Тонг Джоу Дістрікт, Пекін, КНР.

## EN: Knee protectors. Operating instructions.

Knee protectors – personal protection equipment used by people kneeling to protect their knees and to minimize the risk of injury due to the impact of hard surfaces, small objects, etc. Choose the knee pads with a protection level that corresponds to the maximum work process risks.

The product complies with the provisions of the Technical Regulation of Personal Protective Equipment and the EN 14404 standard.

### Complete set and marking

1. Knee protectors – 1 pair.
2. Operating instructions – 1 pc.
3. Packaging – 1 pc.

Size: One size fits all.

The knee pads marking includes the EN 14404 standard compliance, the type indication (Type 1 – clothing independent knee pads that is held around the leg) and the knee pads protection level (0 - knee pads for use on flat or uneven surfaces, does not protect against penetrating impact). Choose knee pads with level 1 and 2, if you need knee pads to protect against penetrating impact with a force of 100 N or 250 N respectively.

Used materials: fabric – Oxford (OXFORD), filler – foamed polyethylene (EPE pearl cotton).

EN14404  
Type 1



### Usage

Please read the instructions carefully before use. Instruction requirements ignoring may cause negative consequences for the user's health. Perform a detailed knee pads inspection for wear, punctures, cracks and other damages before use. Replace the knee pads in case of damage or signs of wear.

**Kneeling is unnatural working position but it can be very convenient in performing some tasks. Without knee protectors, workers may suffer discomfort and immediate injuries from hard surfaces and small stones and similar objects lying on the surfaces.**

**Kneeling position can also impair venous drainage. The body inactivity limits the venous blood pressure to the knee and can cause compression of the popliteal veins and increased blood flow resistance. It is important that knee protectors do not compromise venous drainage in the leg while kneeling or standing up.**

Adjust the knee protectors position with help of locking straps to ensure adequate protection. A properly adjusted product should not slide off (1), and the pads should reach about bent knee level (2). Avoid over-tensioning the straps. Kneel vertically, do not sit on your heels. Do not kneel for a long period, rest for at least 10 minutes without knee pads attached to the legs with locking straps. Seek for medical attention if knee or body swelling occurs while kneeling position working.

### Restrictions

- This product is not intended for contact with fire, solvents and other aggressive substances. Protective knee pads are not waterproof. Recommended temperature for use: -10°C - +40°C;
- Improper use, unauthorized modification or serious contamination can cause the significant protective properties decreasing;
- Materials in contact with the skin may cause allergic reactions for people with sensitive skin. In this case, leave the risk area, remove the knee pads and seek medical help.

### Care

Clean the product with a hand brush and/or wet wipes in case of contamination. Do not use solvents, oils, aggressive detergents. Dry the knee protectors at room temperature, away from direct sunlight and heat sources after cleaning.

### Storage and transportation

Transportation is allowed by any type of closed transport, in accordance with the current transportation rules for each type of transport. Store in original packaging at natural vented warehouse at -20°C to +40°C temperatures and humidity <60%, away from heating devices. Avoid exposure to direct sunlight, moisture and aggressive environments.

### Service life

The shelf life is 5 years from the date of manufacture. The product's operation duration is limited by the signs of wear or damage appearance or by the expiration date. Dispose the used product in accordance to the current law requirements.

Manufacturer: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubeli, Tongzhou district, Beijing, PRC.

## **DE: Knieeschützer. Bedienungsanleitung.**

Knieeschützer – persönliche Schutzausrüstung, die von knienden Personen verwendet wird, um ihre Knie zu schützen und das Verletzungsrisiko durch den Aufprall harter Oberflächen, kleiner Gegenstände usw. zu minimieren. Wählen Sie die Knieeschützer mit einem Schutzniveau, das den maximalen Risiken des Arbeitsprozesses entspricht.

Das Produkt entspricht den Bestimmungen des Technischen Regelwerks für persönliche Schutzausrüstung und der Norm EN 14404.

### **Kompletter Satz und Markierung**

1. Knieeschützer – 1 Paar.
2. Bedienungsanleitung – 1 Stücke.
3. Verpackung – 1 Stücke.

Größe: universell.

Die Kennzeichnung der Knieeschützer umfasst die Einhaltung der Norm EN 14404, die Typenbezeichnung (Type 1 – kleidungsunabhängige Knieeschützer, die um das Bein gehalten werden) und die Schutzstufe der Knieeschützer (0 – Knieeschützer für die Verwendung auf ebenen oder unebenen Oberflächen, nicht vor eindringendem Schlag schützen). Wählen Sie Knieeschützer der Stufe 1 und 2, wenn Sie Knieeschützer zum Schutz vor durchdringenden Stößen mit einer Kraft von 100 N bzw. 250 N benötigen.

Verwendete Materialien: Stoff – Oxford (OXFORD), Füllstoff – geschäumter Polyethylen (EPE-Perlbaumwolle).

**EN14404  
Type 1**



### **Verwendung**

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann negative Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben. Führen Sie vor dem Gebrauch eine detaillierte Inspektion der Knieeschützer auf Verschleiß, Löcher, Risse und andere Schäden durch. Ersetzen Sie die Kniepolster bei Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen.

**Das Knien ist eine unnatürliche Arbeitsposition, kann aber bei der Ausführung einiger Aufgaben sehr bequem sein. Ohne Knieeschützer können Arbeiter durch harte Oberflächen und kleine Steine und ähnliche Gegenstände, die auf den Oberflächen liegen, Unbehagen und sofortige Verletzungen erleiden. Auch die Kniehaltung kann den venösen Abfluss beeinträchtigen. Die Inaktivität des Körpers begrenzt den venösen Blutdruck auf das Knie und kann eine Kompression der Kniekehlen Venen und einen erhöhten Blutflusswiderstand verursachen. Es ist wichtig, dass Knieprotektoren den venösen Abfluss im Bein beim Knien oder Stehen nicht beeinträchtigen.**

Passen Sie die Position der Knieeschützer mit Hilfe der Verriegelungsriemen an, um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten. Ein richtig eingestelltes Produkt sollte nicht herunterrutschen (1) und die Polster sollten etwa bis zur Höhe des gebeugten Knies reichen (2). Vermeiden Sie ein Überspannen der Gurte. Knien Sie senkrecht, setzen Sie sich nicht auf die Fersen. Knien Sie nicht längere Zeit, ruhen Sie mindestens 10 Minuten lang ohne Knieeschützer, die mit Verschlussbändern an den Beinen befestigt sind. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Knie- oder Körperschwellungen während der Arbeit in kniender Position auftreten.

### **Einschränkungen**

- Dieses Produkt ist nicht für den Kontakt mit Feuer, Lösungsmitteln und anderen aggressiven Stoffen bestimmt. Knieeschützer sind nicht wasserdicht. Empfohlene Einsatztemperatur: -10°C - +40°C;
- Unsachgemäße Verwendung, unbefugte Veränderung oder starke Verschmutzung können dazu führen, dass die wesentlichen Schutzeigenschaften nachlassen;
- Materialien, die mit der Haut in Kontakt kommen, können bei Personen mit empfindlicher Haut allergische Reaktionen hervorrufen. Verlassen Sie in diesem Fall den Risikobereich, entfernen Sie die Knieeschützer und suchen Sie einen Arzt auf.

### **Pflege**

Reinigen Sie das Produkt bei Verschmutzung mit einer Handbürste und/oder Feuchttüchern. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Öle, aggressive Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Knieeschützer nach der Reinigung bei Raumtemperatur, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.

### **Lagerung und Transport**

Der Transport ist mit jeder Art von geschlossenem Transportmittel gemäß den geltenden Transportvorschriften für jede Transportart zulässig. In der Originalverpackung in einem Lager mit natürlicher Belüftung bei Temperaturen von -20°C bis +40°C und einer Luftfeuchtigkeit <60% lagern, fern von Heizgeräten. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und aggressive Umgebungen.

### **Lebensdauer**

Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Die Betriebsdauer des Produkts wird durch Verschleiß- oder Beschädigungserscheinungen oder durch das Verfallsdatum begrenzt. Entsorgen Sie das gebrauchte Produkt gemäß den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen.

Hersteller: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Raum 315, Nr. 29, Taihubei, Bezirk Tongzhou, Peking, VR China.

## PL: Nakolanniki. Instrukcja obsługi.

Ochraniacze kolan – środki ochrony indywidualnej stosowane przez osoby klęczące w celu ochrony kolan i zminimalizowania ryzyka urazów w wyniku uderzenia twardymi powierzchniami, drobnymi przedmiotami itp. Wybierz nakolanniki o poziomie ochrony odpowiadającym maksymalnemu ryzyko procesy pracy.

Produkt spełnia wymagania Regulaminu Technicznego Środków Ochrony Indywidualnej oraz normy EN 14404.

### Kompletny zestaw i oznakowanie

1. Ochraniacze kolan – 1 para.
2. Instrukcja obsługi – 1 szt.
3. Opakowanie – 1 szt.

Rozmiar: uniwersalny.

Oznakowanie nakolanników obejmuje zgodność z normą EN 14404, oznaczenie typu (Type 1 – nakolanniki niezależne od odzieży, które zakłada się wokół nogi) oraz poziom ochrony nakolanników (0 – nakolanniki do stosowania na płaskich lub nierównych powierzchniach, nie chronią przed penetrującym uderzeniem). Wybierz nakolanniki z poziomem 1 i 2, jeśli potrzebujesz nakolanników chroniących przed przebijającym uderzeniem z siłą odpowiednio 100 N lub 250 N.

Zastosowane materiały: tkanina – Oxford (OXFORD), wypełnienie – spieniony polietylen (EPE perlowa bawełna).

EN14404  
Type 1



### Stosowanie

Proszę uważnie przeczytać instrukcje przed użyciem. Ignorowanie wymagań instrukcji może spowodować negatywne konsekwencje dla zdrowia użytkownika. Przed użyciem wykonaj szczegółową kontrolę nakolanników pod kątem zużycia, przebieg, pęknięć i innych uszkodzeń. Wymień nakolanniki w przypadku uszkodzenia lub oznak zużycia.

Kłęczenie jest nienaturalną pozycją podczas pracy, ale może być bardzo wygodne przy wykonywaniu niektórych zadań. Bez ochraniaczy kolan pracownicy mogą odczuwać dyskomfort i natychmiastowe obrażenia od twardych powierzchni oraz małych kamieni i podobnych przedmiotów leżących na powierzchniach. Pozycja klęcząca może również upośledzać drenaż żylny. Bezczynność organizmu ogranicza ciśnienie krwi żyłnej w kolanie i może powodować ucisk żył podkolanowych i zwiększone opory przepływu krwi. Ważne jest, aby ochraniacze kolan nie utrudniały drenażu żylnego w nodze podczas kłęczenia lub wstawania.

Wyreguluj położenie ochraniaczy kolan za pomocą pasków blokujących, aby zapewnić odpowiednią ochronę. Prawdłowo wyregulowany produkt nie powinien się zsuwać (1), a wkładki powinny sięgać mniej więcej do poziomu zgiętych kolan (2). Unikaj nadmiernego napinania pasów. Uklęknij pionowo, nie siadaj na piętach. Nie klękaj przez długi czas, odpocznij przez co najmniej 10 minut bez nakolanników przymocowanych do nóg paskami blokującymi. Zasięgnij pomocy medycznej, jeśli podczas pracy w pozycji klęczącej wystąpi obrzęk kolana lub ciała.

### Ograniczenia

- Ten produkt nie jest przeznaczony do kontaktu z ogniem, rozpuszczalnikami i innymi agresywnymi substancjami. Nakolanniki ochronne nie są wodoodporne. Zalecana temperatura użytkowania: -10°C - +40°C;
- Niewłaściwe użytkowanie, nieautoryzowana modyfikacja lub poważne zanieczyszczenie może spowodować obniżenie istotnych właściwości ochronnych;
- Materiały mające kontakt ze skórą mogą powodować reakcje alergiczne u osób o wrażliwej skórze. W takim przypadku należy opuścić obszar zagrożenia, zdjąć nakolanniki i zwrócić się o pomoc lekarską.

### Opieka

Wyczyść produkt ręczną szczotką i/lub wilgotnymi chusteczkami w przypadku zanieczyszczenia. Nie stosować rozpuszczalników, olejów, agresywnych detergentów. Susz ochraniacze kolan w temperaturze pokojowej, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła po czyszczeniu.

### Przechowywanie i transport

Transport jest dozwolony każdym rodzajem transportu zamkniętego, zgodnie z obowiązującymi przepisami przewozowymi dla każdego rodzaju transportu. Przechowywać w oryginalnych opakowaniach w naturalnie wentylowanych magazynach w temperaturze od -20°C do +40°C i wilgotności <60%, z dala od urządzeń grzewczych. Unikaj narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci i agresywnych środowisk.

### Żywność

Okres przydatności do spożycia wynosi 5 lat od daty produkcji. Czas eksploatacji produktu jest ograniczony oznakami zużycia lub pojawieniem się uszkodzeń lub terminem przydatności do spożycia. Zużyty produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi.

Producent: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubei, dystrykt Tongzhou, Pekin, ChRL.

## **CZ: Chrániče kolen. Operativní instrukce.**

Chrániče kolen – osobní ochranné prostředky používané klečícími lidmi k ochraně kolen a k minimalizaci rizika zranění nárazem tvrdého povrchu, malých předmětů apod. Vybírejte chrániče kolen s úrovní ochrany, která odpovídá maximálním rizikům pracovního procesu.

Výrobek odpovídá ustanovením Technického předpisu osobních ochranných prostředků a normě EN 14404.

### **Kompletní sada a značení**

1. Chrániče kolen – 1 pár.
2. Návod k obsluze – 1 ks.
3. Balení – 1 ks.

Velikost: univerzální.

Označení chráničů kolen zahrnuje shodu s normou EN 14404, označení typu (Type 1 – chrániče kolen nezávislé na oblečení, které se drží kolem nohou) a úroveň ochrany chráničů kolen (0 – chrániče kolen pro použití na rovném nebo nerovném povrchu, ne chránit před pronikavým nárazem). Vyberte si chrániče kolen s úrovní 1 a 2, pokud potřebujete chrániče kolen pro ochranu před pronikavým nárazem o síle 100 N nebo 250 N.

Použité materiály: tkanina – Oxford (OXFORD), výplň – pěnový polyetylen (EPE perleťová bavlna).

### **Používání**

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte pokyny. Ignorování požadavků na pokyny může mít negativní důsledky pro zdraví uživatele. Před použitím proveďte podrobnou kontrolu kolenních chráničů na opotřebení, propíchnutí, praskliny a jiná poškození. V případě poškození nebo známek opotřebení vyměňte chrániče kolen.

Klečení je nepřírozená pracovní poloha, ale může být velmi pohodlná při provádění některých úkolů. Bez chráničů kolen mohou pracovníci utrpět nepohodlí a bezprostřední zranění z tvrdých povrchů a malých kamínek a podobných předmětů ležících na povrchu. Klečení může také zhoršit žilní drenáž. Nečinnost těla omezuje žilní krevní tlak na koleno a může způsobit kompresi podkolenních žil a zvýšený odpor průtoku krve. Je důležité, aby chrániče kolen neohrožovaly žilní drenáž v noze při klečení nebo vstávání.

Nastavte polohu chráničů kolen pomocí zajišťovacích popruhů, abyste zajistili dostatečnou ochranu. Správně nastavený výrobek by neměl sklouznout (1) a podložky by měly dosahovat přibližně do úrovně ohnutých kolen (2). Vyhněte se nadměrnému napínání popruhů. Klekněte si svisle, neseďte na patách. Neklečte po dlouhou dobu, odpočívejte alespoň 10 minut bez chráničů kolen připevněných k nohám pomocí zajišťovacích popruhů. Pokud při práci v kleče dojde k otoku kolen nebo těla, vyhledejte lékařskou pomoc.

### **Omezení**

- Tento výrobek není určen pro kontakt s ohněm, rozpouštědly a jinými agresivními látkami. Ochranné chrániče kolen nejsou vodotěsné. Doporučená teplota pro použití: -10°C - +40°C;
- Nesprávné použití, neoprávněná úprava nebo závažná kontaminace může způsobit výrazné snížení ochranných vlastností;
- Materiály přicházející do styku s pokožkou mohou u osob s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce. V takovém případě opusťte rizikovou oblast, sejměte chrániče kolen a vyhledejte lékařskou pomoc.

### **Péče**

V případě znečištění očistěte výrobek ručním kartáčkem a/nebo vlhkými ubrousky. Nepoužívejte rozpouštědla, oleje, agresivní čisticí prostředky. Po čištění vysušte kolenní chrániče při pokojové teplotě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.

### **Skladování a přeprava**

Přeprava je povolena jakýmkoliv typem uzavřené přepravy, v souladu s aktuálními přepravními pravidly pro jednotlivé druhy přeprav. Skladujte v originálních obalech v přirozeném větraném skladu při teplotách -20°C až +40°C a vlhkosti <60%, mimo dosah topných zařízení. Vyhněte se přímému slunečnímu záření, vlhkosti a agresivnímu prostředí.

### **Životnost**

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Doba provozu výrobku je omezena známkami opotřebení nebo poškozením nebo datem spotřeby. Použitý výrobek zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy.

Výrobce: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Pokoj 315, № 29, Taihubeili, Tongzhou district, Beijing, PRC.

**EN14404**  
**Type 1**



## SK: Chrániče kolien. Prevádzkové pokyny.

Chrániče kolien – osobné ochranné prostriedky, ktoré používajú kľačiace osoby na ochranu kolien a minimalizáciu rizika poranenia nárazom tvrdých povrchov, malých predmetov a pod. Chrániče kolien vyberajte s úrovňou ochrany, ktorá zodpovedá maximálnym rizikám pracovného procesu.

Výrobok vyhovuje ustanoveniam Technického predpisu o osobných ochranných pracovných prostriedkoch a norme EN 14404.

### Kompletná sada a označenie

1. Chrániče kolien – 1 pár.
2. Návod na obsluhu – 1 ks.
3. Balenie – 1 ks.

Veľkosť: univerzálna.

Označenie chráničov kolien zahŕňa súlad s normou EN 14404, označenie typu (Type 1 – chrániče kolien nezávislé od oblečenia, ktoré sa držia okolo nôh) a úroveň ochrany chráničov kolien (0 – chrániče kolien na použitie na rovných alebo nerovných povrchoch, chrániť pred prenikavým nárazom). Vyberte si chrániče kolien s úrovňou 1 a 2, ak potrebujete chrániče kolien na ochranu pred prenikavým nárazom so silou 100 N alebo 250 N.

Použitie materiálu: látka – Oxford (OXFORD), výplň – penový polyetylén (EPE perleťová bavlna).

### Použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny. Ignorovanie požiadaviek na pokyny môže mať negatívne dôsledky na zdravie používateľa. Pred použitím vykonajte podrobnú kontrolu chráničov kolien na opotrebovanie, prepichnutie, praskliny a iné poškodenia. V prípade poškodenia alebo známok opotrebovania vymeňte chrániče kolien.

**Kľačanie je neprirodzená pracovná poloha, ale môže byť veľmi pohodlné pri vykonávaní niektorých úloh. Bez chráničov kolien môžu pracovníci utrpieť nepohodlie a okamžité zranenia spôsobené tvrdými povrchmi a malými kameňmi a podobnými predmetmi ležiacimi na povrchu.**

**Poloha na kolenách môže tiež zhoršiť žilovú drenáž. Nečinnosť tela obmedzuje žilový krvný tlak na koleno a môže spôsobiť kompresiu podkolenných žíl a zvýšený odpor prietoku krvi. Je dôležité, aby chrániče kolien neohrozovali žilovú drenáž v nohe pri kľáčaní alebo vstávaní.**

Nastavte polohu chráničov kolien pomocou uzamykacích popruhov, aby ste zaistili primeranú ochranu. Správne nastavený výrobok by sa nemal sklznúť (1) a podložky by mali siahť približne do úrovne ohnutých kolien (2). Vyhnite sa nadmernému napínaniu popruhov. Klaknite si vertikálne, nesedte na päťach. Neklaďte na dlhú dobu, odpočívajte aspoň 10 minút bez chráničov kolien pripnutých k nohám pomocou uzamykacích popruhov. Vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa pri práci na kolenách objaví opuch kolena alebo tela.

### Obmedzenia

- Tento výrobok nie je určený pre kontakt s ohňom, rozpúšťadlami a inými agresívnymi látkami. Ochranné chrániče kolien nie sú vodotesné. Odporúčaná teplota na použitie: -10°C - +40°C;
- Nesprávne použitie, neoprávnená úprava alebo závažná kontaminácia môže spôsobiť výrazné zníženie ochranných vlastností;
- Materiály prichádzajúce do kontaktu s pokožkou môžu u ľudí s citlivou pokožkou spôsobiť alergické reakcie. V takom prípade opustite rizikovú oblasť, odstráňte chrániče kolien a vyhľadajte lekársku pomoc.

### Starostlivosť

V prípade kontaminácie očistite produkt ručnou kefou a/alebo vlhkými utierkami. Nepoužívajte rozpúšťadlá, oleje, agresívne čistiace prostriedky. Po vyčistení sušte chrániče kolien pri izbovej teplote, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla.

### Skladovanie a preprava

Preprava je povolená akýmkoľvek druhom uzavretej prepravy, v súlade s aktuálnymi prepravnými pravidlami pre každý druh prepravy. Skladujte v originálnom balení v prírodnom vetranom sklade pri teplotách -20°C až +40°C a vlhkosti <60%, mimo dosahu vykurovacích zariadení. Vyhnajte sa priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti a agresívnemu prostrediu.

### Životnosť

Skladovateľnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Prevádzková doba výrobku je obmedzená znakmi opotrebovania alebo poškodenia alebo dátumom spotreby. Použitý výrobok zlikvidujte v súlade s platnými zákonnými požiadavkami.

Výrobca: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Izba 315, № 29, Taihubei, okres Tongzhou, Peking, ČĽR.

EN14404  
Type 1



## HU: Térdvédők. Használati utasítások.

Térdvédők – személyi védőfelszerelés, amelyet térdelő emberek térdük védelmére és a kemény felületek, apró tárgyak stb. ütközése miatti sérülések kockázatának minimalizálására használnak. .

A termék megfelel az Egyéni Védőeszközök Műszaki Szabályzatának és az EN 14404 szabványnak.

### Komplett készlet és jelölés

1. Térdvédők – 1 pár.
2. Használati útmutató – 1 db.
3. Csomagolás – 1 db.

Méret: univerzális.

A térdvédő jelölés tartalmazza az EN 14404 szabványnak való megfelelést, a típusjelzést (Type 1 – ruházattól független térdpárnák, amelyeket a láb körül tartanak) és a térdvédők védelmi szintjét (0 - térdvédők sík vagy egyenetlen felületeken történő használatra, nem véd a behatoló ütés ellen). Válasszon 1-es és 2-es szintű térdvédőt, ha térdvédőre van szüksége a 100 N, illetve 250 N erejű behatolás elleni védelemhez.

Felhasznált anyagok: szövet – Oxford (OXFORD), töltőanyag – habosított polietilén (EPE gyöngypamut).

EN14404  
Type 1



### Használat

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása negatív következményekkel járhat a felhasználó egészségére nézve. Használat előtt végezzen részletes térdvédő-ellenőrzést kopás, defekt, repedés és egyéb sérülések szempontjából. Sérülés vagy kopás jelei esetén cserélje ki a térdvédőket.

**A térdelés természetellenes munkahelyzet, de nagyon kényelmes lehet bizonyos feladatok elvégzésében. Térdvédők nélkül a dolgozók kellemetlen érzést és azonnali sérüléseket szenvedhetnek a kemény felületek és a felületeken heverő kis kövek és hasonló tárgyak miatt.**

**A térdelő pozíció a vénás elvezetést is ronthatja. A test inaktivitása korlátozza a vénás vérnyomást a térdre, és a poplitealis vénák összenyomódását és a véráramlást ellenállás növekedését okozhatja. Fontos, hogy a térdvédők ne akadályozzák a vénás elvezetést a lábban térdelés vagy felállás közben.**

Állítsa be a térdvédő helyzetét a záróhevederek segítségével a megfelelő védelem érdekében. A megfelelően beállított terméknek nem szabad lecsúsznia (1), és a párnának körülbelül a hajlított térd szintjét kell elérniük (2). Kerülje a hevederek túlfeszítését. Térdeljen függőlegesen, ne üljön a sarkára. Ne térdeljen hosszú ideig, pihenjen legalább 10 percet anélkül, hogy térdvédőt rögzítene a lábakra reteszelő hevederekkel. Forduljon orvoshoz, ha térdelés közben a térd vagy a test duzzanat lép fel.

### Korlátozások

- Ez a termék nem érintkezhet tűzzel, oldószerekkel és más agresszív anyagokkal. A védő térdvédők nem vízállóak. Javasolt használati hőmérséklet: -10°C - +40°C;
- A nem rendeltetésszerű használat, a jogosulatlan módosítás vagy a súlyos szennyeződés a jelentős védelmi tulajdonságok csökkenését okozhatja;
- A bőrrel érintkező anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki az érzékeny bőrű embereknél. Ebben az esetben hagyja el a kockázati területet, távolítsa el a térdvédőket és kérjen orvosi segítséget.

### Gondoskodás

Tisztítsa meg a terméket kézi kefével és/vagy nedves törlőkendővel szennyeződés esetén. Ne használjon oldószereket, olajokat, agresszív tisztítószereket. Tisztítás után szárítsa meg a térdvédőket szobahőmérsékleten, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.

### Tárolás és szállítás

A fuvarozást bármilyen zárt fuvarozással engedélyezik, az egyes fuvarozási módokra érvényes szállítási szabályok szerint. Eredeti csomagolásban, természetes szellőzésű raktárban, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten és <60% páratartalom mellett, fűtőberendezésektől távol tárolandó. Kerülje a közvetlen napfénynek, nedvességnek és agresszív környezetnek való kitettséget.

### Élettartam

Az eltarthatóság a gyártástól számított 5 év. A termék működési idejét a kopás vagy sérülés jelei, illetve a lejáratú idő korlátozza. A használt terméket a hatályos törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Gyártó: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., 315-ös szoba, № 29, Taihubeili, Tongzhou kerület, Peking, Kína.

## RO: Genunchiere. Instrucțiuni de utilizare.

Protectoare pentru genunchi – echipament de protecție individuală folosit de persoanele în genunchi pentru a-și proteja genunchii și pentru a minimiza riscul de accidentare din cauza impactului cu suprafețe dure, obiecte mici etc. Alegeți genunchiere cu un nivel de protecție care să corespundă riscurilor maxime ale procesului de lucru.

Produsul respectă prevederile Regulamentului tehnic al echipamentelor individuale de protecție și standardului EN 14404.

### Set complet și marcare

1. Protectoare pentru genunchi – 1 pereche.
2. Instrucțiuni de utilizare – 1 buc.
3. Ambalare – 1 buc.

Dimensiune: universal.

Marcarea genunchierelor include conformitatea cu standardul EN 14404, indicația tipului (Type 1 – genunchiere independente de îmbrăcăminte care sunt ținute în jurul piciorului) și nivelul de protecție a genunchierelor (0 – genunchiere pentru utilizare pe suprafețe plane sau neuniforme, nu protejează împotriva impactului penetrant). Alegeți genunchiere cu nivelul 1 și 2, dacă aveți nevoie de genunchiere pentru a vă proteja împotriva impactului penetrant cu o forță de 100 N sau respectiv 250 N.

Materiale folosite: țesătură – Oxford (OXFORD), umplutură – polietilenă spumă (bumbac perlat EPE).

### Utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Ignorarea cerințelor instrucțiunilor poate avea consecințe negative asupra sănătății utilizatorului. Efectuați o inspecție detaliată a genunchierelor pentru uzură, înțepături, fisuri și alte deteriorări înainte de utilizare. Înlocuiți genunchierele în caz de deteriorare sau semne de uzură.

**Îngenunchierea este o poziție de lucru nefirească, dar poate fi foarte convenabilă în îndeplinirea unor sarcini. Fără protecții pentru genunchi, lucrătorii pot suferi disconfort și răni imediate din cauza suprafețelor dure și a pietrelor mici și a obiectelor similare aflate pe suprafețe.**

**Poziția în genunchi poate afecta, de asemenea, drenajul venos. Inactivitatea corpului limitează tensiunea arterială venoasă la genunchi și poate provoca compresia venelor poplitee și creșterea rezistenței la fluxul sanguin. Este important ca protecțiile pentru genunchi să nu compromită drenajul venos la nivelul piciorului în timp ce stați în genunchi sau în picioare**

Reglați poziția de protecție a genunchilor cu ajutorul curelelor de blocare pentru a asigura o protecție adecvată. Un produs reglat corespunzător nu trebuie să alunece (1), iar plăcuțele trebuie să ajungă la nivelul genunchilor îndoiți (2). Evitați supratensionarea curelelor. Îngenuncheați vertical, nu vă așezați pe călcâie. Nu îngenuncheați o perioadă lungă de timp, odihniți-vă cel puțin 10 minute fără genunchiere atașate la picioare cu curele de blocare. Solicitați asistență medicală dacă apare umflarea genunchiului sau a corpului în timpul lucrului în poziție în genunchi.

### Restricții

- Acest produs nu este destinat contactului cu focul, solvenții și alte substanțe agresive. Genunchierele de protecție nu sunt impermeabile. Temperatura recomandată pentru utilizare: -10°C - +40°C;
- Utilizarea necorespunzătoare, modificarea neautorizată sau contaminarea gravă pot determina scăderea semnificativă a proprietăților de protecție;
- Materialele care intră în contact cu pielea pot provoca reacții alergice la persoanele cu piele sensibilă. În acest caz, părăsiți zona de risc, îndepărtați genunchierele și solicitați ajutor medical.

### Îngrijire

Curățați produsul cu o perie de mână și/sau șervețele umede în caz de contaminare. Nu folosiți solvenți, uleiuri, detergenți agresivi. Uscați protecțiile pentru genunchi la temperatura camerei, departe de lumina directă a soarelui și surse de căldură după curățare.

### Depozitare și transport

Transportul este permis prin orice tip de transport închis, în conformitate cu regulile de transport în vigoare pentru fiecare tip de transport. Depozitați în ambalajul original într-un depozit natural cu aerisire la temperaturi de -20°C până la +40°C și umiditate <60%, departe de dispozitivele de încălzire. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui, umiditate și medii agresive.

### Durata de viață

Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data fabricației. Durata de funcționare a produsului este limitată de semnele de uzură sau de aspectul deteriorării sau de data de expirare. Aruncați produsul folosit în conformitate cu cerințele legale în vigoare.

Producător: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Camera 315, Nr 29, Taihubeli, districtul Tongzhou, Beijing, RPC.

EN14404  
Type 1



## **BG: Наколенки. Инструкции за работа.**

Наколенки – лични предпазни средства, използвани от хора, които стоят на колене, за да предпазят коленете си и да сведат до минимум риска от нараняване при удар с твърди повърхности, малки предмети и др. Изберете наколенките с ниво на защита, което отговаря на максималните рискове в работния процес .

Продуктът отговаря на изискванията на Техническия регламент за личните предпазни средства и на стандарт EN 14404.

### **Пълен комплект и маркировка**

1. Наколенки – 1 чифт.
2. Инструкция за експлоатация – 1 бр.
3. Опаковка – 1 бр.

Размер: универсален.

Маркировката на наколенките включва съответствие със стандарта EN 14404, указанието за типа (Type 1 – независими от облеклото наколенки, които се държат около крака) и нивото на защита на наколенките (0 - наколенки за използване върху плоски или неравни повърхности, не защита срещу проникващ удар). Изберете наколенки с ниво 1 и 2, ако имате нужда от наколенки за защита срещу проникващ удар със сила съответно 100 N или 250 N.

Използвани материали плат – Oxford (OXFORD), пълнител – разпенен полиетилен (EPE pearl cotton).

**EN14404  
Type 1**



### **Използване**

Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба. Пренебрегването на изискванията на инструкциите може да доведе до негативни последици за здравето на потребителя. Извършете подробна проверка на наколенките за износване, пробиви, пукнатини и други повреди преди употреба. Сменете наколенките в случай на повреда или следи от износване.

**Стоенето на колене е неестествена работна позиция, но може да бъде много удобно при изпълнение на някои задачи. Без протектори за коленете работниците могат да изпитат дискомфорт и незабавни наранявания от твърди повърхности и малки камъни и подобни предмети, разположени върху повърхностите.**

**Позицията на колене също може да наруши венозния дренаж. Бездействието на тялото ограничава венозното кръвно налягане до коляното и може да причини компресия на подколнените вени и повишено съпротивление на кръвния поток. Важно е протекторите за коляно да не компрометират венозния дренаж в крака, докато стоите на колене или се изправяте.**

Регулирайте позицията на протекторите за колене с помощта на заключващи ремъци, за да осигурите адекватна защита. Правилно регулираният продукт не трябва да се изплъзва (1), а подложките трябва да достигат нивото на свитите колене (2). Избягвайте пренатягането на лентите. Коленичете вертикално, не сядайте на петите си. Не стойте на колене за дълъг период от време, почивайте поне 10 минути без наколенки, прикрепени към краката със заключващи ленти. Потърсете медицинска помощ, ако се появи подуване на коляното или тялото, докато работите в коленичило положение.

### **Ограничения**

- Този продукт не е предназначен за контакт с огън, разтворители и други агресивни вещества. Защитните наколенки не са водоустойчиви. Препоръчителна температура за използване: -10°C - +40°C;
- Неправилна употреба, неоторизирана модификация или сериозно замърсяване могат да причинят значително намаляване на защитните свойства;
- Материалите в контакт с кожата могат да причинят алергични реакции при хора с чувствителна кожа. В този случай напуснете рисковата зона, отстранете наколенките и потърсете медицинска помощ.

### **Грижа**

Почистете продукта с ръчна четка и/или мокри кърпички в случай на замърсяване. Не използвайте разтворители, масла, агресивни почистващи препарати. След почистване изсушете протекторите за колене на стайна температура, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

### **Съхранение и транспортиране**

Транспортирането е разрешено с всякакъв вид затворен транспорт, в съответствие с действащите правила за транспортиране за всеки вид транспорт. Да се съхранява в оригинална опаковка в склад с естествена вентилация при температура -20°C до +40°C и влажност <60%, далече от отоплителни уреди. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина, влага и агресивни среди.

### **Срок на експлоатация**

Срокът на годност е 5 години от датата на производство. Срокът на експлоатация на продукта е ограничен от външния вид на признаците на износване или повреда или от срока на годност. Изхвърлете използвания продукт в съответствие с изискванията на действащото законодателство.

Производител: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubaili, Tongzhou District, Beijing, PRC.

## SI: Ščitniki za kolena. Navodila za uporabo.

Ščitniki za kolena – osebna zaščitna oprema, ki jo uporabljajo ljudje, ki klečijo, da zaščitijo svoja kolena in zmanjšajo tveganje poškodb zaradi trde površine, majhnih predmetov ipd. Izberite ščitnike za kolena s stopnjo zaščite, ki ustreza največjim tveganjem delovnega procesa.

Izdelek je v skladu z določili Tehničnega pravilnika o osebni varovalni opremi in standardom EN 14404.

### Komplet in oznake

1. Ščitniki za kolena – 1 par.
2. Navodila za uporabo – 1 kos.
3. Embalaža – 1 kos.

Velikost: univerzalna.

Oznaka kolenčnikov vključuje skladnost s standardom EN 14404, oznako tipa (Type 1 – od oblačil neodvisni kolenčniki, ki se držijo okoli noge) in stopnjo zaščite kolenčnikov (0 – kolenčniki za uporabo na ravnih ali neravnih površinah, ne ščiti pred prodornim udarcem). Izberite ščitnike za kolena stopnje 1 in 2, če potrebujete ščitnike za kolena za zaščito pred prodornim udarcem s silo 100 N oziroma 250 N. Uporabljeni materiali: tkanina – Oxford (OXFORD), polnilo – penjen polietilen (EPE pearl cotton).

EN14404  
Type 1



### Uporaba

Pred uporabo natančno preberite navodila. Neupoštevanje zahtev navodil lahko povzroči negativne posledice za zdravje uporabnika. Pred uporabo opravite podroben pregled kolenskih ščitnikov glede obrabe, lukenj, razpok in drugih poškodb. Zamenjajte ščitnike za kolena, če so poškodovani ali znaki obrabe.

**Klečeči položaj je nenaraven delovni položaj, vendar je lahko zelo priročen pri opravljanju nekaterih nalog. Brez ščitnikov za kolena lahko delavci utrpijo nelagodje in takojšnje poškodbe zaradi trdih površin ter majhnih kamnov in podobnih predmetov, ki ležijo na površinah.**

**Klečeči položaj lahko tudi poslabša vensko drenažo. Neaktivnost telesa omejuje venski krvni tlak na koleno in lahko povzroči kompresijo poplitealnih ven in povečan upor pretoka krvi. Pomembno je, da ščitniki za kolena ne ogrožajo venske drenaže v nogi med klečanjem ali vstajanjem.**

Prilagodite položaj ščitnikov za kolena s pomočjo zaklepnih trakov, da zagotovite ustrezno zaščito. Pravilno nastavljen izdelek ne sme zdrsniti (1), blazinice pa morajo segati približno do višine upognjenih kolen (2). Izogibajte se premočni napetosti trakov. Klečite navpično, ne sedite na petah. Ne klečite dlje časa, počivajte vsaj 10 minut brez kolenskih ščitnikov, pritrjenih na noge z zaklepnimi trakovi. Če med delom v klečečem položaju pride do otekanja kolena ali telesa, poiščite zdravniško pomoč.

### Omejitve

- Ta izdelek ni namenjen za stik z ognjem, topli in drugimi agresivnimi snovmi. Zaščitni ščitniki za kolena niso vodotesni. Priporočena temperatura za uporabo: -10°C - +40°C;
- Nepravilna uporaba, nepooblaščen modifikacija ali resna kontaminacija lahko povzroči znatno zmanjšanje zaščitnih lastnosti;
- Materiali v stiku s kožo lahko pri ljudeh z občutljivo kožo povzročijo alergijske reakcije. V tem primeru zapustite rizično območje, odstranite ščitnike za kolena in poiščite zdravniško pomoč.

### Skrb

V primeru kontaminacije izdelek očistite z ročno krtačo in/ali vlažnimi robčki. Ne uporabljajte topil, olj, agresivnih detergentov. Po čiščenju ščitnike za kolena posušite pri sobni temperaturi, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.

### Skladiščenje in transport

Prevoz je dovoljen s katero koli vrsto zaprtega prevoza, v skladu z veljavnimi prevoznimi pravili za posamezno vrsto prevoza. Hraniti v originalni embalaži v naravno prezračevanem skladišču pri temperaturi od -20°C do +40°C in vlažnosti <60%, ločeno od grelnih naprav. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi, vlagi in agresivnim okoljem.

### Življenjska doba

Rok uporabnosti je 5 let od datuma proizvodnje. Trajanje delovanja izdelka je omejeno z znaki obrabe ali videzom poškodb ali z rokom uporabe. Uporabljeni izdelek zavrzite v skladu z zahtevami veljavne zakonodaje.

Proizvajalec: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., soba 315, št. 29, Taihubeili, okrožje Tongzhou, Peking, LRK.

## **IT: Ginocchiere. Istruzioni per l'uso.**

Ginocchiere: dispositivi di protezione individuale utilizzati da persone inginocchiate per proteggere le ginocchia e ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute all'impatto di superfici dure, piccoli oggetti, ecc. Scegliere le ginocchiere con un livello di protezione che corrisponda ai massimi rischi del processo di lavoro.

Il prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento Tecnico dei Dispositivi di Protezione Individuale e dalla norma EN 14404.

### **Set completo e marcatura**

1. Ginocchiere – 1 paio.
2. Istruzioni per l'uso – 1 pz.
3. Imballaggio – 1 pz.

Dimensione: universale.

La marcatura delle ginocchiere include la conformità alla norma EN 14404, l'indicazione del tipo (Type 1 - ginocchiere indipendenti dall'abbigliamento che vengono tenute intorno alla gamba) e il livello di protezione delle ginocchiere (0 - ginocchiere per l'uso su superfici piane o irregolari, non proteggere da urti penetranti). Scegli ginocchiere con livello 1 e 2, se hai bisogno di ginocchiere per proteggere da urti penetranti con una forza rispettivamente di 100 N o 250 N.

Materiali utilizzati: tessuto - Oxford (OXFORD), riempitivo - polietilene espanso (cotone perlato EPE).

**EN14404  
Type 1**



### **Utilizzo**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Il mancato rispetto dei requisiti di istruzione può causare conseguenze negative per la salute dell'utente. Eseguire un'ispezione dettagliata delle ginocchiere per usura, forature, crepe e altri danni prima dell'uso. Sostituire le ginocchiere in caso di danni o segni di usura.

**Inginocchiarsi è una posizione di lavoro innaturale, ma può essere molto comoda nell'esecuzione di alcuni compiti. Senza protezioni per le ginocchia, i lavoratori possono subire disagi e lesioni immediate da superfici dure e piccoli sassi e oggetti simili che si trovano sulle superfici.**

**La posizione in ginocchio può anche compromettere il drenaggio venoso. L'inattività del corpo limita la pressione sanguigna venosa al ginocchio e può causare la compressione delle vene poplitee e un aumento della resistenza del flusso sanguigno. È importante che le protezioni per le ginocchia non compromettano il drenaggio venoso della gamba quando ci si inginocchia o ci si alza.**

Regolare la posizione delle protezioni per le ginocchia con l'aiuto di cinghie di bloccaggio per garantire una protezione adeguata. Un prodotto correttamente regolato non dovrebbe scivolare via (1) e gli elettrodi dovrebbero raggiungere circa il livello del ginocchio piegato (2). Evitare di tendere eccessivamente le cinghie. Inginocchiati verticalmente, non sederti sui talloni. Non inginocchiarsi a lungo, riposare per almeno 10 minuti senza ginocchiere attaccate alle gambe con cinghie di bloccaggio. Consultare un medico se si verifica gonfiore del ginocchio o del corpo mentre si lavora in posizione inginocchiata.

### **Restrizioni**

- Questo prodotto non è destinato al contatto con fuoco, solventi e altre sostanze aggressive. Le ginocchiere protettive non sono impermeabili. Temperatura di utilizzo consigliata: -10°C - +40°C;
- L'uso improprio, modifiche non autorizzate o gravi contaminazioni possono far diminuire le significative proprietà protettive;
- I materiali a contatto con la pelle possono causare reazioni allergiche alle persone con pelle sensibile. In questo caso, abbandonare l'area a rischio, rimuovere le ginocchiere e rivolgersi a un medico.

### **Cura**

Pulire il prodotto con una spazzola a mano e/o salviettine umidificate in caso di contaminazione. Non utilizzare solventi, oli, detergenti aggressivi. Asciugare le ginocchiere a temperatura ambiente, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore dopo la pulizia.

### **Stoccaggio e trasporto**

Il trasporto è consentito con qualsiasi tipo di trasporto chiuso, in conformità con le norme di trasporto vigenti per ogni tipo di trasporto. Conservare nella confezione originale in un magazzino ventilato naturale a temperature da -20°C a +40°C e umidità <60%, lontano da dispositivi di riscaldamento. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, all'umidità e ad ambienti aggressivi.

### **Vita di servizio**

La durata è di 5 anni dalla data di produzione. La durata di funzionamento del prodotto è limitata dai segni di usura o dalla comparsa di danni o dalla data di scadenza. Smaltire il prodotto usato secondo le disposizioni di legge vigenti.

Produttore: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubei, distretto di Tongzhou, Pechino, RPC.

## **ES: Rodilleras. Instrucciones de operación.**

Rodilleras: equipo de protección personal utilizado por las personas que se arrodillan para proteger sus rodillas y minimizar el riesgo de lesiones debido al impacto de superficies duras, objetos pequeños, etc. Elija las rodilleras con un nivel de protección que corresponda a los riesgos máximos del proceso de trabajo. .

El producto cumple con lo dispuesto en el Reglamento Técnico de Equipos de Protección Individual y la norma EN 14404.

### **Conjunto completo y marcado**

1. Rodilleras – 1 par.
2. Manual de instrucciones – 1 ud.
3. Embalaje – 1 ud.

Tamaño: universal.

La marca de las rodilleras incluye el cumplimiento de la norma EN 14404, la indicación del tipo (Type 1 - rodilleras independientes de la ropa que se sujetan alrededor de la pierna) y el nivel de protección de las rodilleras (0 - rodilleras para uso en superficies planas o irregulares, no proteger contra impactos penetrantes). Elija rodilleras con nivel 1 y 2, si necesita rodilleras para proteger contra impactos penetrantes con una fuerza de 100 N o 250 N respectivamente.

Materiales utilizados: tejido – Oxford (OXFORD), relleno – polietileno espumado (EPE algodón perlado).

### **Uso**

Lea atentamente las instrucciones antes de usar. Ignorar los requisitos de instrucción puede tener consecuencias negativas para la salud del usuario. Realice una inspección detallada de las rodilleras en busca de desgaste, pinchazos, grietas y otros daños antes de su uso. Sustituya las rodilleras en caso de daños o signos de desgaste.

**Arrodillarse es una posición de trabajo poco natural, pero puede ser muy conveniente para realizar algunas tareas. Sin protectores de rodilla, los trabajadores pueden sufrir molestias y lesiones inmediatas debido a superficies duras y piedras pequeñas y objetos similares que se encuentran sobre las superficies. La posición de rodillas también puede afectar el drenaje venoso. La inactividad del cuerpo limita la presión sanguínea venosa a la rodilla y puede causar compresión de las venas poplíteas y aumento de la resistencia al flujo sanguíneo. Es importante que los protectores de rodilla no comprometan el drenaje venoso de la pierna al arrodillarse o ponerse de pie.**

Ajuste la posición de los protectores de rodilla con la ayuda de las correas de bloqueo para garantizar una protección adecuada. Un producto correctamente ajustado no debe deslizarse (1) y las almohadillas deben alcanzar aproximadamente el nivel de la rodilla doblada (2). Evite tensar demasiado las correas. Arrodillate verticalmente, no te sientes sobre los talones. No se arrodille durante un período prolongado, descanse durante al menos 10 minutos sin rodilleras sujetas a las piernas con correas de bloqueo. Busque atención médica si la rodilla o el cuerpo se hinchan mientras trabaja en la posición de rodillas.

### **Restricciones**

- Este producto no está destinado al contacto con el fuego, disolventes y otras sustancias agresivas. Las rodilleras protectoras no son impermeables. Temperatura recomendada de uso: -10°C - +40°C;
- El uso inadecuado, la modificación no autorizada o la contaminación grave pueden provocar la disminución de las propiedades protectoras significativas;
- Los materiales en contacto con la piel pueden causar reacciones alérgicas en personas con piel sensible. En este caso, abandone la zona de riesgo, quítese las rodilleras y busque ayuda médica.

### **Cuidado**

Limpie el producto con un cepillo de mano y/o toallitas húmedas en caso de contaminación. No utilice disolventes, aceites, detergentes agresivos. Seque las rodilleras a temperatura ambiente, lejos de la luz solar directa y fuentes de calor después de la limpieza.

### **Almacenamiento y transporte**

Se permite el transporte por cualquier tipo de transporte cerrado, de acuerdo con las normas de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Almacenar en el empaque original en un almacén con ventilación natural a temperaturas de -20°C a +40°C y humedad <60%, lejos de dispositivos de calefacción. Evite la exposición a la luz solar directa, la humedad y los ambientes agresivos.

### **Vida de servicio**

La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La duración de la operación del producto está limitada por la aparición de signos de desgaste o daño o por la fecha de caducidad. Deseche el producto usado de acuerdo con los requisitos de la ley vigente.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, Nº 29, Taihubeili, distrito de Tongzhou, Beijing, República Popular China.

**EN14404  
Type 1**



## **PT: Joelheiras. Instruções de operação.**

Joelheiras – equipamentos de proteção individual utilizados por pessoas ajoelhadas para proteger os joelhos e minimizar o risco de lesões devido ao impacto de superfícies duras, pequenos objetos, etc. Escolha as joelheiras com um nível de proteção que corresponda aos riscos máximos do processo de trabalho .

O produto está em conformidade com o disposto no Regulamento Técnico de Equipamentos de Proteção Individual e com a norma EN 14404.

### **Conjunto completo e marcação**

1. Joelheiras – 1 par.
2. Instruções de operação – 1 unid.
3. Embalagem – 1 unid.

Tamanho: universal.

A marcação das joelheiras inclui a conformidade com a norma EN 14404, a indicação do tipo (Type 1 – joelheiras independentes da roupa que se prende à volta da perna) e o nível de proteção das joelheiras (0 – joelheiras para uso em superfícies planas ou irregulares, não proteger contra impacto penetrante). Escolha joelheiras com nível 1 e 2, se precisar de joelheiras para proteção contra impactos penetrantes com força de 100 N ou 250 N, respectivamente.

Materiais usados: tecido – Oxford (OXFORD), filler – espuma de polietileno (EPE pearl cotton).

**EN14404  
Type 1**



### **Uso**

Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar. O descumprimento dos requisitos de instrução pode acarretar consequências negativas para a saúde do usuário. Realize uma inspeção detalhada das joelheiras quanto a desgaste, perfurações, rachaduras e outros danos antes de usar. Substitua as joelheiras em caso de danos ou sinais de desgaste.

**Ajoelhar-se não é uma posição de trabalho natural, mas pode ser muito conveniente na execução de algumas tarefas. Sem joelheiras, os trabalhadores podem sofrer desconforto e lesões imediatas de superfícies duras e pequenas pedras e objetos semelhantes que se encontram nas superfícies.**

**A posição ajoelhada também pode prejudicar a drenagem venosa. A inatividade corporal limita a pressão sanguínea venosa até o joelho e pode causar compressão das veias poplíteas e aumento da resistência ao fluxo sanguíneo. É importante que os protetores de joelho não comprometam a drenagem venosa na perna ao ajoelhar ou levantar.**

Ajuste a posição dos protetores de joelho com ajuda de cintas de travamento para garantir proteção adequada. Um produto ajustado corretamente não deve deslizar (1) e as almofadas devem atingir o nível do joelho dobrado (2). Evite sobrecarregar as correias. Ajoelhe-se verticalmente, não se sente sobre os calcanhares. Não se ajoelhe por muito tempo, descanse por pelo menos 10 minutos sem joelheiras presas às pernas com tiras de travamento. Procure atendimento médico se ocorrer inchaço no joelho ou no corpo durante o trabalho na posição ajoelhada.

### **Restrições**

- Este produto não deve entrar em contato com fogo, solventes e outras substâncias agressivas. As joelheiras protetoras não são à prova d'água. Temperatura de uso recomendada: -10°C - +40°C;
- O uso impróprio, modificações não autorizadas ou contaminação grave podem fazer com que as propriedades protetoras diminuam significativamente;
- Materiais em contato com a pele podem causar reações alérgicas em pessoas com pele sensível. Neste caso, saia da área de risco, retire as joelheiras e procure ajuda médica.

### **Cuidado**

Limpe o produto com uma escova de mão e/ou lenços umedecidos em caso de contaminação. Não use solventes, óleos, detergentes agressivos. Seque as joelheiras em temperatura ambiente, longe da luz solar direta e de fontes de calor após a limpeza.

### **Armazenamento e transporte**

O transporte é permitido por qualquer tipo de transporte fechado, de acordo com as regras de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Armazene na embalagem original em armazém com ventilação natural em temperaturas de -20°C a +40°C e umidade <60%, longe de dispositivos de aquecimento. Evite a exposição à luz solar direta, umidade e ambientes agressivos.

### **Vida de serviço**

O prazo de validade é de 5 anos a partir da data de fabricação. A duração da operação do produto é limitada pelos sinais de desgaste ou aparecimento de danos ou pelo prazo de validade. Descarte o produto usado de acordo com as exigências da legislação vigente.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Sala 315, Nº 29, Taihubeili, distrito de Tongzhou, Pequim, RPC.

## GR: Επιγονατίδες. Οδηγίες λειτουργίας.

Προστατευτικά γονάτων – εξοπλισμός ατομικής προστασίας που χρησιμοποιείται από άτομα που γονατίζουν για να προστατεύουν τα γόνατά τους και να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τραυματισμού από την πρόσκρουση σκληρών επιφανειών, μικρών αντικειμένων κ.λπ. Επιλέξτε τα επιγονατίδες με επίπεδο προστασίας που αντιστοιχεί στους μέγιστους κινδύνους της διαδικασίας εργασίας .

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Τεχνικού Κανονισμού Εξοπλισμού Ατομικής Προστασίας και το πρότυπο EN 14404.

### Πλήρες σετ και σήμανση

1. Προστατευτικά γονάτων – 1 ζευγάρι.
2. Οδηγίες λειτουργίας – 1 τεμ.
3. Συσκευασία – 1 τεμ.

Μέγεθος: καθολικό.

Η σήμανση επιγονατίδων περιλαμβάνει το πρότυπο συμμόρφωσης EN 14404, την ένδειξη τύπου (Type 1 – ανεξάρτητες επιγονατίδες ενδυμάτων που συγκρατούνται γύρω από το πόδι) και το επίπεδο προστασίας των επιγονατίδων (0 - επιγονατίδες για χρήση σε επίπεδες ή ανώμαλες επιφάνειες, δεν προστασία από διεισδυτική κρούση). Επιλέξτε επιγονατίδες με επίπεδο 1 και 2, εάν χρειάζεστε επιγονατίδες για προστασία από διεισδυτική πρόσκρουση με δύναμη 100 N ή 250 N αντίστοιχα. Χρησιμοποιημένα υλικά: ύφασμα – Oxford (OXFORD), πληρωτικό – αφρώδες πολυαιθυλένιο (EPE pearl cotton).

EN14404  
Type 1



### Χρήση

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η παράβλεψη των απαιτήσεων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει αρνητικές συνέπειες για την υγεία του χρήστη. Πραγματοποιήστε μια λεπτομερή επιθεώρηση των επιγονατίδων για φθορά, τρυπήματα, ρωγμές και άλλες ζημιές πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τα επιγονατίδια σε περίπτωση ζημιάς ή σημαδιών φθοράς.

Το γονατιστή είναι αφύσικη θέση εργασίας, αλλά μπορεί να είναι πολύ βολικό στην εκτέλεση ορισμένων εργασιών. Χωρίς προστατευτικά γονάτων, οι εργαζόμενοι μπορεί να υποστούν ενόχληση και άμεσο τραυματισμό από σκληρές επιφάνειες και μικρές πέτρες και παρόμοια αντικείμενα που βρίσκονται στις επιφάνειες. Η γονατιστή θέση μπορεί επίσης να βλάψει τη φλεβική παροχέτευση. Η αδράνεια του σώματος περιορίζει τη φλεβική αρτηριακή πίεση στο γόνατο και μπορεί να προκαλέσει συμπίεση των ιγνυακών φλεβών και αυξημένη αντίσταση στη ροή του αίματος. Είναι σημαντικό τα προστατευτικά γονάτων να μην θέτουν σε κίνδυνο τη φλεβική παροχέτευση στο πόδι ενώ είστε γονατιστοί ή όρθιοι.

Ρυθμίστε τη θέση των προστατευτικών γονάτων με τη βοήθεια ιμάντων ασφάλισης για να εξασφαλίσετε επαρκή προστασία. Ένα σωστά ρυθμισμένο προϊόν δεν πρέπει να γλιστράει (1) και τα μαξιλαράκια πρέπει να φτάνουν περίπου στο ύψος του λυγισμένου γονάτου (2). Αποφύγετε την υπερβολική τάση των ιμάντων. Γονατίστε κάθετα, μην κάθεστε στις φτέρνες σας. Μην γονατίζετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, ξεκουραστείτε για τουλάχιστον 10 λεπτά χωρίς επιγονατίδες στερεωμένες στα πόδια με ιμάντες ασφάλισης. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια εάν παρουσιαστεί πρήξιμο στο γόνατο ή στο σώμα ενώ εργάζεστε με γονατιστή θέση.

### Περιορισμοί

- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για επαφή με φωτιά, διαλύτες και άλλες επιθετικές ουσίες. Τα προστατευτικά επιγονατίδια δεν είναι αδιάβροχα. Συνιστώμενη θερμοκρασία χρήσης: -10°C - +40°C;
- Η ακατάλληλη χρήση, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή η σοβαρή μόλυνση μπορεί να προκαλέσει μείωση των σημαντικών προστατευτικών ιδιοτήτων;
- Υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την περιοχή κινδύνου, αφαιρέστε τα επιγονατίδια και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

### Φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με μια βούρτσα χεριών ή/και υγρά παντηλάκια σε περίπτωση μόλυνσης. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, λάδια, επιθετικά απορρυπαντικά. Στεγνώστε τα προστατευτικά γονάτων σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας μετά τον καθαρισμό.

### Αποθήκευση και μεταφορά

Η μεταφορά επιτρέπεται με οποιοδήποτε είδος κλειστής μεταφοράς, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες μεταφοράς για κάθε είδος μεταφοράς. Φυλάσσεται στην αρχική συσκευασία σε αποθήκη με φυσικό αερισμό στους -20°C έως +40°C θερμοκρασίες και υγρασία <60%, μακριά από συσκευές θέρμανσης. Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία και το επιθετικό περιβάλλον.

### Διάρκεια ζωής

Η διάρκεια ζωής είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια λειτουργίας του προϊόντος περιορίζεται από τα σημάδια της εμφάνισης φθοράς ή ζημιάς ή από την ημερομηνία λήξης. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο προϊόν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας.

Κατασκευαστής: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubei, περιοχή Tongzhou, Πεκίνο, ΛΔΚ.